

Никонорова Лиля Михайловна, Сидорова Дина Георгиевна

РАЗВИТИЕ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ ЧЕРЕЗ ОБУЧЕНИЕ ПОНИМАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА

В статье рассматриваются вопросы развития критического мышления у студентов вуза. Особое внимание уделяется пониманию иноязычного текста, развитию у студентов умений и навыков анализа, обобщения, оценки и применения новой информации. Представлена последовательность заданий для работы со смысловой структурой текста и развития умения пересказа своими словами в соответствии с выявленной структурой.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/12-3/37.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (42): в 3-х ч. Ч. III. С. 129-132. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/12-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 372.881.1

Педагогические науки

В статье рассматриваются вопросы развития критического мышления у студентов вуза. Особое внимание уделяется пониманию иноязычного текста, развитию у студентов умений и навыков анализа, обобщения, оценки и применения новой информации. Представлена последовательность заданий для работы со смысловой структурой текста и развития умения пересказа своими словами в соответствии с выявленной структурой.

Ключевые слова и фразы: критическое мышление; развитие; понимание иноязычного текста; смысловая структура; анализ информации.

Никонорова Лиля Михайловна, к. пед. н.

Сидорова Дина Георгиевна, к. полит. н.

Казанский государственный энергетический университет

sidorova_dina@mail.ru

РАЗВИТИЕ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ ЧЕРЕЗ ОБУЧЕНИЕ ПОНИМАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОГО ТЕКСТА[©]

Необходимость развития критического мышления у студентов вузов становится все более актуальной в условиях глобализации образования, наличия огромного потока информации во всех сферах нашей жизни. Будущему специалисту очень важно уметь быстро ориентироваться в этом растущем информационном потоке, находить необходимую для своей исследовательской и профессиональной деятельности информацию, оценивать ее и применять для решения проблем.

Критическое мышление не подразумевает критику чего-либо, это умение человека самостоятельно думать, это способность и стремление оценивать различные утверждения и делать объективные суждения на основе хорошо обоснованных доказательств [7; 12].

Человек с хорошо развитым критическим мышлением умеет:

- видеть проблему;
- задавать вопросы по существу проблемы, формулировать их четко и понятно;
- определять необходимую для решения проблемы информацию и находить ее в разных источниках;
- анализировать и интерпретировать информацию на основе объективных фактов;
- отличать факты от мнений и определять, какой информации можно доверять, а какой – нет;
- делать продуманные и объективные выводы, на которые не влияют его собственные предпочтения и убеждения;
- мыслить без предубеждений;
- ясно и точно высказывать свою точку зрения на проблему, давать логическое обоснование вопроса, убеждать, используя рациональные аргументы;
- сотрудничать при решении сложных проблем, выслушивать мнения других людей, учитывать альтернативные аргументы и гипотезы;
- определять стратегию решения проблемы и изменять ее в случае получения новой важной информации [3; 7; 10; 12].

Целенаправленное развитие данных умений у студентов на занятиях по всем дисциплинам, в том числе и по иностранному языку, ведет к формированию у них навыков критического мышления. На занятиях по иностранному языку исходным моментом в обучении критическому мышлению является не определенная проблема, которую необходимо понять, определить, оценить и решить, а текст. Это может быть адаптированный или аутентичный текст, в зависимости от целей работы с текстовым материалом и от уровня владения языком обучающимися.

Как сказал известный французский философ-просветитель Дени Дидро, люди перестают мыслить, когда перестают читать. Созвучно этому высказыванию и определение М. Скривена и Р. Пола, критическое мышление – это интеллектуально дисциплинированный процесс активного и умелого применения анализа, обобщения, оценки информации, собранной или приобретенной в результате обзора литературы, опыта, размышления, объяснения или коммуникации, который является руководящим принципом взглядов и поступков [10].

Знание иностранных языков открывает студентам и выпускникам высшей школы свободный доступ в мировое научное и профессиональное сообщество, обеспечивает возможность быть в курсе всех инноваций для использования актуальной информации в профессиональной и научно-исследовательской деятельности. Необходимость просмотра большого количества информации предполагает наличие умения работать с таким информационным потоком, быстро в нем ориентироваться, выделять главное и делать выводы по прочитанному.

Высокий уровень развития критического мышления и хорошее знание иностранного языка необходимы также и для участия в открытых онлайн-курсах, которые проводят ведущие университеты мира. Все желающие могут прослушать лекции и познакомиться с дополнительными материалами по интересующим их специальностям и проблемам. Для успешного прохождения курса следует самостоятельно проработать предлагаемый материал и выполнить тестовые задания. По мнению создателей курсов, важной составной частью работы является участие в дискуссионном форуме.

Для того чтобы просмотреть много информационных источников и отобрать необходимое или просто значимое, следует понять текст, это должно быть понимание-анализирование. Действия смыслового чтения, связанные с определением основной и второстепенной информации, относятся к познавательным универсальным действиям. Если они не сформированы в достаточной мере при работе с текстами на родном языке, то студенты испытывают затруднения с пониманием и иноязычных текстов. Это находит свое отражение в том, что они не могут назвать основную идею текста, ответить на все вопросы по его содержанию, даже если у них есть верный перевод всех предложений, не видят смысловой структуры текста. Это проявляется и в стремлении заучить текст вместо пересказа. Часто это связано не с недостаточным знанием иностранного языка, а с тем, что не все могут кратко передать основную мысль и на родном языке.

Уместной представляется работа со смысловой структурой текста и развитием умения пересказа своими словами в соответствии с выявленной структурой. Ключевым моментом в понимании основного содержания текста является, как правило, его заголовок. А если каждый абзац данного текста имеет свои заголовки, то читателю легко определить по ним всю смысловую структуру. Заглавие текста позволяет студентам выдвигать гипотезы по его содержанию. Этой же цели служат фотографии, картинки, рисунки, схемы, диаграммы. Преподаватель и студенты обсуждают тему статьи, актуализируют имеющиеся знания, составляют ассоциогаммы, систематизирующие в интересной и занимательной форме ассоциации, которые возникают у студентов в ходе обсуждения. Учитываются все точки зрения обучающихся, они не критикуются и не определяются как правильные или неправильные.

Если тема незнакома студентам, преподаватель предоставляет дополнительную информацию, позволяющую лучше понять предмет разговора и высказать возможные гипотезы о содержании текста.

Пониманию текста помогают интернациональные слова и имена собственные, и первый просмотр служит нахождению этих слов. Студентам удобно работать с копией текста, где можно подчеркнуть слова и делать рабочие заметки.

При следующем просмотре текста студенты получают задание найти ответы на вопросы: Кто? Что? Когда? Где? Почему? Как? (W-Fragen) – и отметить соответствующую информацию в тексте. Ответы на вопросы обсуждаются всеми вместе, чтобы убедиться в верности понимания изложенного автором, отмечают ключевые слова. Эти слова помогают при кратком пересказе основных идей текста. На данном этапе это только краткие ответы на поставленные вопросы, отражающие внутреннюю структуру текста.

Следующим шагом в работе с информацией является формирование и высказывание своих суждений по тексту, развитие умения обосновать свое мнение во время общего обсуждения. Суждения основываются на определенных фактах и предполагают анализ, интерпретацию, оценку и выводы [12].

Обучение умениям анализировать текст, находить конкретные достоверные факты, отличать их от субъективных мнений, составлять свое собственное суждение, выдвигать аргументы и контраргументы, задавать необходимые вопросы своим собеседникам служит развитию у студентов навыков критического мышления.

Названная выше последовательность в работе над пониманием внутренней структуры текста может применяться на занятиях со студентами, уже имеющими хорошие навыки чтения на иностранном языке. Подготовительная работа по их развитию последовательно проводится на всех занятиях и осуществляется по нескольким направлениям.

1. Нашей целью является понимание основной информации в тексте. Опытные преподаватели и авторы многих учебных пособий по иностранным языкам [1; 2; 4-6; 9; 11] используют для этого следующие задания:

- прочитайте следующие короткие тексты, определите, о какой теме идет речь. Выберите из трех предложенных вариантов;
- просмотрите следующие короткие тексты. О какой теме идет речь? Назовите эту тему;
- ответьте на вопросы к тексту, зачеркните лишние вопросы;
- прочитайте текст и найдите главную информацию с помощью вопросов: Кто? Что? Где? Когда? Почему? Как? С каким результатом? Подчеркните эту информацию в тексте (или заполните таблицу);
- прочитайте текст и подчеркните информацию по следующим ключевым пунктам, например: а) углекислый газ как основной фактор изменения климата; б) CO_2 как сырье; в) критика переработки углекислого газа;
- просмотрите текст и выберите из данных заглавий подходящее;
- выберите из пяти заголовков три подходящих для статьи;
- определите, какие заглавия к каким абзацам подходят;
- сформулируйте заголовки к абзацам текста;
- просмотрите текст и отметьте ключевые слова;
- подчеркните важнейшую информацию в тексте;
- сделайте краткие заметки на полях рядом с каждым абзацем.

2. Установлению причинно-следственных отношений в тексте служат такие задания:

- прочитайте текст и определите последовательность картинок / фотографий в соответствии с содержанием текста;
- восстановите исходный текст (студентам предлагается текст, разрезанный на абзацы);
- определите, в какой последовательности в тексте называется основная информация: а) дебаты по энергетическому повороту; б) критика ветряной энергии; в) новые концепции по защите климата; проблемы изменения климата.

3. Пересказ основных идей текста своими словами помогает лучше усвоить информацию и свидетельствует о понимании смысловой структуры. Для развития умения видоизменять объем и форму информации можно предложить студентам следующие задания:

- переформулируйте заголовки текста и абзацев в самостоятельные предложения;

– сократите информацию из текста до ключевых пунктов, например: „Es geht um das Grundverständnis, was Kohlendioxid ist. Bislang gilt CO₂ als Gift, das aus Fabrikschlotten und Auspuffen dringt und den Klimawandel anheizt. Nun aber soll der Schadstoff zum Rohstoff werden—[9] → Was ist Kohlendioxid («Речь идет об основополагающем понимании того, что такое углекислый газ. До сих пор CO₂ считается ядовитым веществом, которое выходит из фабричных и выхлопных труб и влияет на изменение климата. А сейчас вредное вещество должно стать сырьем» → Чем является углекислый газ);

– вставьте в резюме текста пропущенные слова, данные ниже;

– дополните резюме статьи подходящими по смыслу словами-связками;

– расставьте предложения, отражающие основные идеи текста, в логической последовательности, используйте слова-связки;

– упростите сложные предложения, например: *Eine Firma entwickelt Verfahren, um das Klimagas abzusaugen, in Container zu pressen und dort zu ganz unterschiedlichen Produkten weiterzuverarbeiten* → *Eine Firma entwickelt verschiedene Methoden. Sie saugen das Klimagas ab. Man presst CO₂ in Container und macht verschiedene Produkte;*

- просмотрите текст. О чем в нем говорится? В вашем ответе должно быть не более двух предложений;
- передайте содержание абзаца одним предложением на родном языке;
- выразите суть абзаца одним предложением на иностранном языке;
- передайте смысл каждого абзаца своими словами;
- передайте новую информацию из текста своими словами.

4. Следующим шагом в работе с информацией является выражение своего мнения по прочитанному и умение отстоять его. Важными умениями являются также умения понимать ситуацию и изменять свое речевое поведение. Чем выше уровень студентов, тем больше уделяется времени умению общаться и понимать собеседника. Умение вести дискуссию развивается в самых простых заданиях, которые побуждают студентов к высказыванию собственного мнения, обоснованию ответа:

– какие слова по теме «Изменение климата» наиболее значимы для Вас? обоснуйте Ваш выбор (слова приводятся в задании после текста);

– скажите, какие важные слова, с Вашей точки зрения, не были названы;

– скажите, какой проект по проблеме переработки углекислого газа в сырье для Вас самый интересный и почему;

- подчеркните в статье аргументы за проект;
- приведите свои аргументы в пользу разработки этого проекта;
- подчеркните в тексте доводы против проекта;
- скажите, каковы Ваши аргументы против данного проекта;
- найдите в Вашей группе единомышленников и представьте вместе выбранный вами проект;
- прочитайте интервью по теме. Назовите наиболее интересные вопросы. Скажите, какие еще вопросы Вы хотели бы задать;

– какого мнения придерживается автор статьи о перспективности новых технологий? Что вы думаете по этому поводу?

Обсуждение прочитанного в группе способствует лучшему усвоению и запоминанию новой информации, намечает возможные пути ее применения в научно-исследовательских и профессиональных целях. Последовательное обучение иноязычному чтению способствует формированию индивидуальных стратегий чтения и развитию у студентов навыков критического мышления.

Список литературы

1. **Как сохранить и улучшить память:** сб. практ. рекомендаций / ред.-сост. В. Н. Бакланов. М.: Воскресенье, 1995. 309 с.
2. **Ковалева Г.** Эффективные стратегии обучения чтению в основной школе // Учительская газета. 2011. № 1.
3. **Халперн Д.** Психология критического мышления. СПб.: Питер, 2000. 512 с.
4. **Aspekte.** Mittelstufe Deutsch. Berlin – München: Langenscheidt, 2007. Lehrbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber u.a. 192 S.
5. **Aspekte.** Mittelstufe Deutsch. Berlin – München: Langenscheidt, 2008. Lehrbuch 2 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber u.a. 199 S.
6. **Christmann U.** Lesepsychologie // Lese- und Literaturunterricht I / hrsg. von M. Kämper van den Boogart, K. H. Spinner. Ballmannsweiler: Schneider Hohengehren, 2010. S. 148-200.
7. **Paul R., Elder L.** Kritisches Denken: Begriffe und Instrumente. Ein Leitfaden im Taschenformat [Электронный ресурс] // The Critical Thinking Community. URL: <http://www.criticalthinking.org/pages/hilfsmittel-auf-deutsch-resources-in-german/651> (дата обращения: 15.09.2013).
8. **Rogers L.** Critical Thinking Teaching [Электронный ресурс] // Tips from Around the World. URL: <http://oupeltglobalblog.com/2013/02/21/critical-thinking-teaching-tips-from-around-the-world> (дата обращения: 15.09.2013).
9. **Schultz S.** Treibhausgas CO₂: Rohstoff statt Schadstoff [Электронный ресурс] // Spiegel Online. 30.09.2012. URL: <http://www.spiegel.de/wirtschaft/unternehmen/co2-als-rohstoff-wie-kohlendioxid-zu-zement-oder-erdgas-werden-soll-a-855141.html#> (дата обращения: 30.08.2014).
10. **Scriven M., Paul R.** Defining Critical Thinking [Электронный ресурс] // The 8th Annual International Conference on Critical Thinking and Education Reform. URL: www.criticalthinking.org/pages/defining-critical-thinking/766 (дата обращения: 20.10.2013).
11. **Stacia Ann.** Less is More? How to Teach Summary Writing [Электронный ресурс] // Busy Teacher: free printable worksheets for busy teachers. URL: <http://busyteacher.org/6214-how-to-teach-summary-writing.html> (дата обращения: 15.09.2013).
12. **Wade C., Tavis C.** Psychology. 10th ed. N.J.: Prentice Hall, 2011. 624 p.

DEVELOPING CRITICAL THINKING OF HIGHER SCHOOL STUDENTS WHILE TEACHING TO UNDERSTAND FOREIGN LANGUAGE TEXT

Nikonorova Lilya Mikhailovna, Ph. D. in Pedagogy
Sidorova Dina Georgievna, Ph. D. in Political Sciences
Kazan State Power Engineering University
sidorova_dina@mail.ru

The article examines the problems of developing critical thinking of higher school students. Special attention is paid to understanding a foreign language text, developing abilities and skills for analyzing, summarizing, evaluating and applying new information. The authors present a series of tasks for working with the semantic structure of a text and developing narrative skill according to the identified structure.

Key words and phrases: critical thinking; development; understanding of foreign language text; semantic structure; analysis of information.

УДК 8.82.09

Филологические науки

В статье говорится о реализации игровой тематики в творчестве Даниила Хармса, чьи произведения остаются классикой детской литературы. В статье рассмотрены различные виды игровой деятельности, предложенные самым ярким представителем группы ОБЭРИУ (Объединение Реального Искусства). Выявляется адресация произведений Хармса, востребованных до сих пор в разных возрастных категориях читателей. Исследована полифункциональность творчества поэта, чьи произведения выполняют эстетическую, воспитательную и познавательную функции.

Ключевые слова и фразы: детская литература; игровое начало; игра словом; поэзия Д. Хармса для детей; ОБЭРИУ; чудаки; литература абсурда; ролевая игра.

Октябрьская Ольга Святославовна, к. филол. н.

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
svyatolga@yandex.ru

ТЕМА ИГРЫ В ТВОРЧЕСТВЕ Д. ХАРМСА ДЛЯ ДЕТЕЙ[©]

Одной из ярких тенденций русской детской поэзии 1920-1930-х гг. стала оригинальная игра словом, которая была связана прежде всего с футуристической традицией и нашла свое самобытное воплощение в творчестве для детей В. Маяковского [3], К. Чуковского [7], С. Маршака [2], представителей группы ОБЭРИУ и др. Детские поэты во главу угла поставили именно эстетические задачи, сделав идеологический аспект важным, но не решающим фактором новой детской литературы. Сами мастера слова всерьез начали изучать возрастные потребности ребенка, средства наилучшего эмоционального воздействия, спрос и вкусы маленького читателя. С научной точки зрения талантливые поэты подошли к проблемам слова в языке, языковой игры, самого детского языка.

Свою яркую страницу в этой области вписал Даниил Хармс (настоящие фамилия, имя и отчество – Ювачёв Даниил Иванович), который входил в творческое объединение ОБЭРИУ.

Молодые поэты шли за футуристами в области исследования слова и его смысла. Они вплотную подошли к важнейшему вопросу филологии, философии и психологии: что есть слово как таковое, каково его влияние на человека, роль этого воздействия, каково соотношение между предметами и явлениями и их обозначением в речи, в чем заключается магия сочетаний отдельных звуков. ОБЭРИУты тоже пытались создать новый поэтический язык, выявить новый или, наоборот, изначальный смысл слова, освободить речь от канонов и штампов. «Мы – творцы не только нового поэтического языка, но и создатели нового ощущения жизни и её предметов» [4, с. 476].

Несмотря на достаточно категоричное заявление о своей «реальности» и «конкретности», представители ОБЭРИУ являли в своих произведениях особую логику и особый взгляд на мир. Привычная система координат разрушалась. В центр мироздания и собственного творчества поставлен человек с особым типом мышления и взглядом на мир. Вокруг него – окружающие предметы-знаки, другие люди и явления. Отношения между людьми алогичны и странны. Оси основных координат протягиваются практически бесконечно, но человек-песчинка каждый раз высвечен крупно и ярко, хотя и в разных ракурсах.

Причинно-следственные связи тоже нарушены и выстроены снова, но уже по иным законам. Межличностные отношения оказываются алогичными и абсурдными. Нарушению логики в обыденной послереволюционной действительности (отсутствие привычных морально-нравственных отношений, абсурд реальной жизни и т.д.) была противопоставлена оригинальная логика искусства и неожиданная и парадоксальная логика детского сознания.

В связи с резким изменением творческой атмосферы как в стране, так и в искусстве, художники-оригиналы вынуждены были искать иную сферу применения своих сил, нежели авангардная «литература